

Nearly 3 in 10 Worldwide See Their Areas as Good for Gays

Residents in African countries least likely to view city or area as gay-friendly

BY **JUSTIN MCCARTHY**

WASHINGTON, D.C. -- Nearly three in 10 adults (28%) across 123 countries in 2013 say their city or area is a "good place" for gay or lesbian people to live, but hospitable attitudes range widely from as high as 83% in the Netherlands to as low as 1% in Pakistan and Senegal.

Is the city or area where you live a good place or not a good place to live for gay or lesbian people?

% Who say "good place"

	Highest		Lowest
Netherlands	83	Senegal	1
Iceland	82	Pakistan	1
Canada	80	Uganda	2
Spain	79	Mali	2
United Kingdom	77	Indonesia	2
Ireland	75	Ethiopia	2
		Afghanistan	2

^{*}Based on surveys conducted in 123 countries in 2013

GALLUP

It is important to note that the global average and the country rankings do not include data from more than a dozen countries where the question is too sensitive to be asked: Egypt, Morocco, Saudi Arabia, Jordan, Iran, Nigeria, Bahrain, Bhutan, Iraq, Kuwait, Tajikistan, Turkmenistan, United Arab Emirates, Uzbekistan, and Yemen.

Of the countries where three in four or more residents feel their area is hospitable to gay and lesbian people, all but Canada are in Europe, and all but Ireland (75%) have marriage equality laws. In Ireland, voters will cast their ballots on a referendum in 2015, and the country could join their European neighbors in allowing marriage equality by next year.

The Netherlands, where more than eight in 10 residents say their local communities are good places for gays or lesbians to live, was also the first country in the world to legalize same-sex marriage in 2001. As of 2013, Iceland (82%), Canada (80%), Spain (79%), the United Kingdom (77%), and Belgium (74%) had legalized gay marriage.

By contrast, in many of the countries where the residents are least likely to feel their city or area is a "good place," it is illegal to be openly gay. For example, "an improper or unnatural act with a person of the same sex," as Senegal's anti-gay law dictates, can be punished with up to five years in prison and fines of up to \$3,000. Laws that allow for the imprisonment of gay and lesbian people are also on the books in Pakistan -- where 1% say their area is a good place for gay people to live -- Uganda (2%), Ethiopia (2%), and Afghanistan (2%).

Residents of African Countries Most Likely to Say "Not a Good Place"

Of the countries or areas where residents are most likely to say their city or area is "not a good place" for gay and lesbian people, nearly all were African nations, where same-sex relationships are still largely taboo. This sentiment is nearly universal in Senegal (98%), Malawi (96%), Gabon (95%), Niger (95%), Mali (95%), and Uganda (95%). With passage of the Anti-Homosexuality Act in Uganda, for example, same-sex intimacy was punishable by life in prison. This, however, was recently struck down by a Ugandan court.

*Least Hospitable Countries for Gay People to Live,
According to Residents*

Is the city or area where you live a good place or not a good place to live for gay or lesbian people?

	% Not a good place
Senegal	98
Malawi	96
Gabon	95
Niger	95
Mali	95
Uganda	95

*Based on surveys conducted in 123 countries in 2013

GALLUP

The perception that their local communities are not hospitable to gay and lesbian people is widely shared throughout the African sub-continent. South Africa may be the sole exception, with nearly half of the population (49%) saying their community is a good place for gay or lesbian people to live, but a slight majority (51%) says it is "not a good place." This comes after the nation was the first and only in Africa to legalize same-sex marriage in 2006.

Bottom Line

As much of Africa continues to struggle with human rights for all residents, few in the region believe their communities are good places for gay or lesbian people. Anti-gay sentiment is apparent.

"These latest findings show that for many lesbian, gay, bisexual, or transgender (LGBT) people around the world, being open about their sexual orientation or gender identity likely comes with substantial risk," said Gary Gates, a Williams Distinguished Scholar at the Williams Institute, UCLA School of Law. "This helps to explain why legal and social change toward greater acceptance toward LGBT people can be so elusive in regions of the world like much of the African continent. When the vast majority of residents believe a country is not a good (and likely safe) place for gay and lesbian people, LGBT visibility remains low and progress toward a more supportive climate can be painfully slow."

Meanwhile, residents of wealthier, Western countries where gays and lesbians continue to thrive, both legally and culturally, are more likely to say their communities are good places for them to live. In many places, growing acceptance of same-sex

relationships has resulted in greater legal rights and protections for gay and lesbian people, which in turn may advance the idea that such communities are good places for them to live.

Data on this item are available in [Gallup Analytics](#). For complete data sets or custom research from the more than 150 countries Gallup continually surveys, please [contact us](#).

Survey Methods

Results are based on telephone and face-to-face interviews with approximately 1,000 adults in each country, aged 15 and older, conducted in 2009 and 2013. For results based on the total sample of national adults, the margin of sampling error ranges from ± 2.1 percentage points to ± 5.6 percentage points at the 95% confidence level. The margin of error reflects the influence of data weighting. In addition to sampling error, question wording and practical difficulties in conducting surveys can introduce error or bias into the findings of public opinion polls.

For more complete methodology and specific survey dates, please review [Gallup's Country Data Set details](#).

Is the city or area where you live a good place or not a good place to live for gay or lesbian people?

	% Good place	% Not a good place	% Don't know/Refused
Netherlands	83	11	5
Iceland	82	4	14
Canada	80	12	8
Spain	79	14	8
United Kingdom	77	11	12
Ireland	75	14	11
Belgium	74	12	14
Australia	72	10	18
Malta	72	12	16
Uruguay	71	17	12
Denmark	70	9	21
United States	70	22	8
New Zealand	69	10	20
Sweden	69	8	23
Argentina	68	25	7
Brazil	68	24	8
Finland	65	21	15
Italy	63	30	7
Germany	62	24	14
Costa Rica	61	33	6
France	59	14	27
Philippines	58	38	4
Austria	56	28	16
Nicaragua	54	31	16
Mexico	53	32	15
Portugal	53	29	18
Chile	52	38	10
Ecuador	52	40	8
Nepal	52	28	20
Colombia	50	43	7
Luxembourg	50	30	20
South Africa	49	51	1
Venezuela	47	43	11
Panama	45	45	11
El Salvador	44	50	6
Paraguay	44	48	8
Slovenia	40	44	16
Czech Republic	39	33	28
Taiwan	39	42	20
Israel	38	49	12
Syria	36	51	13
Peru	35	55	10
Cyprus	34	50	17
Dominican Republic	32	63	5
Hungary	32	24	44
Slovakia	22	26	52

	34%	32%	34%
Bolivia	31	58	11
Cambodia	29	63	9
Guatemala	29	65	6
Japan	28	39	34
Bulgaria	27	34	39
Estonia	27	41	32
Honduras	27	60	13
Trinidad and Tobago	27	49	24
India	26	43	32
Greece	24	61	15
Botswana	23	73	4
Myanmar	23	58	18
Northern Cyprus	22	54	23
Poland	21	54	26
Thailand	21	52	27
Vietnam	21	41	38
Latvia	20	45	35

²Based on answers from residents aged 15 and older in 2013

GALLUP

Is the city or area where you live a good place or not a good place to live for gay or lesbian people?

	% Good place	% Not a good place	% Don't know/Refused
Lithuania	20	48	31
Montenegro	20	68	12
Bangladesh	19	28	53
Romania	19	52	29
Croatia	18	48	34
South Korea	18	57	26
Angola	17	66	17
Congo (Brazzaville)	15	81	4
Haiti	15	69	16
China	14	53	34
Lebanon	12	81	8
Macedonia	12	73	15
Russia	12	48	40
Belarus	11	41	47
Congo (Kinshasa)	11	76	12
Kenya	11	83	6
Serbia	11	70	19
Turkey	11	68	21
Ukraine	11	53	36
Bosnia and Herzegovina	10	70	20
Jamaica	10	70	21
Malaysia	10	87	2
Zambia	10	87	3
Kazakhstan	9	49	43
Madagascar	9	86	5
Tanzania	9	89	2
Cameroon	8	84	9
Sierra Leone	8	80	12
Kosovo	7	83	10
Moldova	7	78	14
Guinea	6	89	5
Mongolia	6	48	46
Palestinian Territories	6	80	14
Rwanda	6	90	3
Sri Lanka	6	30	64
Burkina Faso	5	94	2
Gabon	5	95	0
Liberia	5	74	21
Mauritania	5	91	4
Zimbabwe	5	82	13
Armenia	4	81	15
Benin	4	91	6
Cote d'Ivoire	4	90	6
Georgia	4	76	19
Niger	4	95	1
Tunisia	4	60	36

Country	%	%	%
Albania	3	71	27
Azerbaijan	3	70	27
Chad	3	94	2
Ghana	3	92	4
Kyrgyzstan	3	55	42
Malawi	3	96	1
Nagorno-Karabakh Region	3	93	5
Afghanistan	2	89	9
Ethiopia	2	77	20
Indonesia	2	82	16
Mali	2	95	2
Uganda	2	95	3
Pakistan	1	90	9
Senegal	1	98	0

* Based on answers from residents aged 15 and older in 2013

GALLUP

RELEASE DATE: August 27, 2014

SOURCE: Gallup <https://news.gallup.com/poll/175520/nearly-worldwide-areas-good-gays.aspx>

CONTACT: Gallup World Headquarters, 901 F Street, Washington, D.C., 20001, U.S.A

+1 202.715.3030

Copyright © 2025 Gallup, Inc. All rights reserved.

2014 年 8 月 27 日

世界の約 30%、自分の地域を同性愛者にとって住み良いと考える

「アフリカ諸国の住民は、自国の都市や地域をゲイフレンドリーと思うことがあまりありません」

ジャスティン・マッカーシー氏

ワシントン D.C.--2013 年の調査によると、123 カ国の成人の約 30%(28%)が、自分の住む都市や地域はゲイやレズビアンの人々にとって「住み良い場所」だと回答した。しかし、そうした好意的な態度を示した人の割合は、オランダの 83%から、パキスタンやセネガルの 1%まで、国によって大きく異なるのが現状である。

あなたの住む都市や地域は、ゲイやレズビアンの人々にとって住み良い場所だろうか、それとも住み難い場所だろうか？

「住み良い場所」であると回答した人の割合(%)

	最高		最低
オランダ	83	セネガル	1
アイスランド	82	パキスタン	1
カナダ	80	ウガンダ	2
スペイン	79	マリ	2
イギリス	77	インドネシア	2
アイルランド	75	エチオピア	2
		アフガニスタン	2

*2013 年に 123 カ国で実施された調査に基づく。

ギャラップ社

ここで、重要なことは、以下の十数カ国については、質問が非常にセンシティブであるために調査を実施できず、世界平均と国別ランキングには含まれていない、ということである: エジプト、モロッコ、サウジアラビア、ヨルダン、イラン、ナイジェリア、バーレーン、ブータン、イラク、クウェート、タジキスタン、トルクメニスタン、アラブ首長国連邦、ウズベキスタン、イエメン。

住民の75%以上が自分の地域がゲイやレズビアンの人々に対して好意的だと感じている国のうち、カナダを除く全てが、ヨーロッパにあり、アイルランドを除く全て(75%)が、結婚の平等に関する法律を制定している。アイルランドでは、有権者は、2015年の国民投票に投票し、その結果、アイルランドは、翌年までに結婚の平等を担保し、ヨーロッパの隣国と足並みを揃えることとなった。

オランダでは、住民の80%以上が、自分たちの地域社会はゲイやレズビアンの人々にとって住み良い場所だと答えている。同国は、2001年、世界で初めて同性婚を合法化した国でもある。2013年現在、アイスランド(82%)、カナダ(80%)、スペイン(79%)、イギリス(77%)、ベルギー(74%)で、同性婚が合法化されている。

対照的に、住民が自分の街や地域を「住み良い場所」だと感じる国がない国の多くでは、同性愛者であることを公言することは違法である。例えば、セネガルの反同性愛法によれば、「同性の者に対する不適切または不自然な行為」は、最高5年の懲役と、最高3,000ドルの罰金を課され、処罰される可能性がある。ゲイやレズビアンの人々の投獄を認める法律は、パキスタン(自地域は同性愛者にとって住み良い場所だと答えた人が1%)、ウガンダ(2%)、エチオピア(2%)、アフガニスタン(2%)でも制定されている。

「住み良い場所ではない」と答える可能性が高いのは、アフリカ諸国の住民である。

住民が自分の街や地域はゲイやレズビアンの人々にとって「住み良い場所ではない」と答える割合が最も高かった国や地域のほとんどが、アフリカ諸国だった。この地域では、同性間の関係が依然として非常にタブー視されている。この感情は、セネガル(98%)、マラウイ(96%)、ガボン(95%)、ニジェール(95%)、マリ(95%)、ウガンダ(95%)では、ほぼ一般的なものとなっている。例えば、ウガンダでは、反同性愛法が可決され、同性間の親密な関係は、終身刑に処せられることとなった。しかしながら、この規定は、最近、ウガンダの裁判所によって棄却された。

住民によると、この国は、同性愛者が生活する上で、最も非好意的な国であるという。

あなたの住む都市や地域は、ゲイやレズビアンの人々にとって住み良い場所だろうか、それとも住み難い場所だろうか？

住み良い場所ではないと
回答した人の割合(%)

セネガル	98
マラウイ	96
ガボン	95
ニジェール	95
マリ	95
ウガンダ	95

*2013年に123カ国で実施された調査に基づく。

ギャラップ社

地域社会がゲイやレズビアンの人々に対して好意的ではないという認識は、アフリカ大陸全体で広く共有されている。南アフリカは、唯一の例外かもしれない。人口のほぼ半数(49%)が、自分たちのコミュニティはゲイやレズビアンの人々にとって住み良い場所だと答えているが、わずかに過半数(51%)が、「住み良い場所ではない」と答えている。この国は、2006年に、アフリカで初めて、そして唯一、同性婚を合法化した。

結論

アフリカ諸国の多くの地域で、全住民の人権が脅かされ続けているなか、この地域では、自分たちのコミュニティがゲイやレズビアンの人々にとって住み良い場所だと考えている人はほとんどいない。反同性愛感情があるのは、明らかなのだ。

「この最新の調査結果は、世界中の多くのレズビアン、ゲイ、バイセクシュアル、トランスジェンダー(LGBT)の人々にとって、性的指向や性自認をオープンにすることは、おそらく、かなりのリスクを伴うことを示しています」と、カリフォルニア大学ロサンゼルス校(UCLA)法科大学院ウィリアムズ研究所のウィリアムズ特別研究員、ゲイリー・ゲイツ氏は述べている。「これは、LGBTの人々を寛容に受け入れようとする法的および社会的変化が、アフリカ大陸の大半のように、世界のある地域では浸透しにくいという、理由を説明するのに十分です。住民の大多数が、その国はゲイやレズビアンの人々にとって住み良い(そして、安全な)場所ではないと考えている場合、LGBTの認知度は低いままとなり、支援を拡充しようとする環境に向けた進捗は、非常に遅くなる可能性があります」

一方、裕福な西洋諸国の住民は、ゲイやレズビアンが法的にも文化的にも繁栄し続けているため、彼らのコミュニティは、そうした人々にとって住み良い場所であると言えるだろう。多くの地域で、同性愛関係が広く受け入れられるようになり、ゲイやレズビアンの人々に対する法的権利と保護が、より強いものとなった。その結果、そのようなコミュニティは同性愛者にとって住み良い場所であるという考えが、広まるかもしれない。

この項目のデータは、ギャラップ社による分析調査結果から入手できます。ギャラップ社が継続的に調査している、150カ国以上の完全なデータセットやカスタム調査については、当社までお問い合わせください。

調査方法

結果は、2009年と2013年に、各国で15歳以上の成人約1,000人を対象に実施した、電話および対面インタビューに基づいています。全国の成人の全サンプルに基づく結果の場合、サンプル誤差の範囲は、95%の信頼性水準で、 ± 2.1 パーセントポイントから、 ± 5.6 パーセントポイントの範囲です。誤差の範囲は、データの重み付けの影響を反映します。標本誤差に加え、質問の文言や調査実施時に生じる実施上の問題により、世論調査の結果に誤差や偏りが生じる可能性があります。

より詳細な方法論と具体的な調査日については、ギャラップの国別データセットの詳細を確認してください。

あなたの住む都市や地域は、ゲイやレズビアンの人々にとって住み良い場所だろうか、それとも住み難い場所だろうか？

	住み良い場所であると回答した人の割合(%)	住み良い場所ではないと回答した人の割合(%)	分からない/未回答の人の割合(%)
オランダ	83	11	5
アイスランド	82	4	14
カナダ	80	12	8
スペイン	79	14	8
イギリス	77	11	12
アイルランド	75	14	11
ベルギー	74	12	14
オーストラリア	72	10	18
マルタ	72	12	16
ウルグアイ	71	17	12
デンマーク	70	9	21
アメリカ合衆国	70	22	8
ニュージーランド	69	10	20
スウェーデン	69	8	23
アルゼンチン	68	25	7
ブラジル	68	24	8
フィンランド	65	21	15
イタリア	63	30	7
ドイツ	62	24	14
コスタリカ	61	33	6
フランス	59	14	27
フィリピン	58	38	4
オーストリア	56	28	16

ニカラグア	54	31	16
メキシコ	53	32	15
ポルトガル	53	29	18
チリ	52	38	10
エクアドル	52	40	8
ネパール	52	28	20
コロンビア	50	43	7
ルクセンブルク	50	30	20
南アフリカ	49	51	1
ベネズエラ	47	43	11
パナマ	45	45	11
エルサルバドル	44	50	6
パラグアイ	44	48	8
スロベニア	40	44	16
チェコ共和国	39	33	28
台湾	39	42	20
イスラエル	38	49	12
シリア	36	51	13
ペルー	35	55	10
キプロス	34	50	17
ドミニカ共和国	32	63	5
ハンガリー	32	24	44
スロバキア	32	36	32
ボリビア	31	58	11
カンボジア	29	63	9
グアテマラ	29	65	6
日本	28	39	34
ブルガリア	27	34	39
エストニア	27	41	32
ホンジュラス	27	60	13

トリニダード・トバゴ	27	49	24
インド	26	43	32
ギリシャ	24	61	15
ボツワナ	23	73	4
ミャンマー	23	58	18
北キプロス	22	54	23
ポーランド	21	54	26
タイ	21	52	27
ベトナム	21	41	38
ラトビア	20	45	35

*2013 年に 15 歳以上の住民から得た回答に基づく。

ギャラップ社

あなたの住む都市や地域は、ゲイやレズビアンの人々にとって住み良い場所だろうか、それとも住み難い場所だろうか？

	住み良い場所であると回答した人の割合(%)	住み良い場所ではないと回答した人の割合(%)	分からない/未回答の人の割合(%)
リトアニア	20	48	31
モンテネグロ	20	68	12
バングラデシュ	19	28	53
ルーマニア	19	52	29
クロアチア	18	48	34
韓国	18	57	26
アンゴラ	17	66	17
コンゴ(ブラザビル)	15	81	4
ハイチ	15	69	16
中国	14	53	34
レバノン	12	81	8

マケドニア	12	73	15
ロシア	12	48	40
ベラルーシ	11	41	47
コンゴ(キンシャサ)	11	76	12
ケニア	11	83	6
セルビア	11	70	19
トルコ	11	68	21
ウクライナ	11	53	36
ボスニア・ヘルツェゴ ビナ	10	70	20
ジャマイカ	10	70	21
マレーシア	10	87	2
ザンビア	10	87	3
カザフスタン	9	49	43
マダガスカル	9	86	5
タンザニア	9	89	2
カメルーン	8	84	9
シエラレオネ	8	80	12
コソボ	7	83	10
モルドバ	7	78	14
ギニア	6	89	5
モンゴル	6	48	46
パレスチナ自治区	6	80	14
ルワンダ	6	90	3
スリランカ	6	30	64
ブルキナファソ	5	94	2
ガボン	5	95	0
リベリア	5	74	21
モーリタニア	5	91	4
ジンバブエ	5	82	13
アルメニア	4	81	15

ベニン	4	91	6
コートジボワール	4	90	6
ジョージア	4	76	19
ニジェール	4	95	1
チュニジア	4	62	34
アルバニア	3	71	27
アゼルバイジャン	3	70	27
チャド	3	94	2
ガーナ	3	92	4
キルギスタン	3	55	42
マラウイ	3	96	1
ナゴルノ・カラバフ地 域	3	93	5
アフガニスタン	2	89	9
エチオピア	2	77	20
インドネシア	2	82	16
マリ	2	95	2
ウガンダ	2	95	3
パキスタン	1	90	9
セネガル	1	98	0

*2013 年に 15 歳以上の住民から得た回答に基づく。

ギャラップ社

翻訳年月日：2025 年 06 月 03 日
翻訳者氏名：株式会社翻訳センター



Philippines

🕒 This article is more than 12 years old

Ang Ladlad party brings beauty parlours and gay pageants out to vote in Philippines

As the country holds midterm elections, Ang Ladlad is hoping to be the world's first lesbian, gay, bisexual and transgender party to win a seat in a national parliament

Mark Gevisser

Sun 12 May 2013 19.59 BST

"Hello Mister Fisherman!" bellows Alexis Cruz through a megaphone to fishmongers in the bustling central market of Baguio in northern Luzon, Philippines. Cruz, a gay activist in his 50s, has long hair and painted fingernails, but is wearing the gender-neutral campaign gear of T-shirt and jeans: "Vote Ang Ladlad! Vote gay, lesbian, transgender, bi-sex-u-aaaaa!"

"We have one of your people here," says a vendor. A shy young man, low-heeled pumps peeking beneath his work apron, is pushed forward to embrace the Ang Ladlad candidate, Bemz Benedito. Benedito, 35, is running for congress in this deeply Catholic country's midterm elections, which take place on Monday. If she succeeds, she will be the world's first politician to win a seat in a national legislature standing for an explicitly lesbian, gay, bisexual and transgender (LGBT) party.

If she did not tell you, you would not know that Benedito was born male. She has the telegenic beauty essential in Filipino politics, but she quite self-consciously eschews the glamorous hyperfemininity associated with transgenderism here. She has a master's in sociology and a decade of work in politics behind her, and projects a diligent sobriety.

In Tagalog, "Ladlad" means the unfurling of a cape, and it has come to signify "coming out". Benedito and her fellow Ang Ladlad candidates are running on a single issue: they vow to pass the anti-discrimination bill, which will specifically protect LGBT people, that has been languishing in congress for 12 years, stymied by the persistent lobbying of the Catholic church.

The Ang Ladlad PartyList was formed by a group of activists in an inspired attempt to exploit the idiosyncratic Filipino electoral system, which reserves a certain number of seats for "special-interest" groups. Each voter casts two congressional ballots: one for a district representative, and one for a special-interest representative. The latter is elected nationally, from a party list, through proportional representation: to gain a seat, a candidate needs to get 2% of the national poll (roughly 300,000 votes).

Traditionally, these have gone to lists representing women, farmers and migrant workers. Seeing a gap, the Ang Ladlad activists, led by a former English professor, Danton Remoto, applied to form their own party list. They were refused permission, in 2010, by the Philippines Commission for Elections, in an extraordinary judgment that cited the Bible and the Koran to assert that they promoted "immorality" and were thus a "threat to the moral and spiritual degradation of the youth [sic]".

The party took the matter to the supreme court and won, just three weeks before the 2010 elections. Thanks to sympathetic media and public outrage at the commission's homophobia, Ang Ladlad garnered 120,000 votes despite barely being able to campaign. Now, three years on, it is fielding a full slate of three candidates (Benedito, Remoto and a lawyer, Raymond Alikpala), who have been on the stump relentlessly for the past three months.



📷 Ang Ladlad campaigners take to the streets. Photograph: Mark Gevisser

Ang Ladlad's bring-out-the-vote strategy is unique: it consists of hitting almost every beauty parlour and Miss Gay pageant in this vast archipelago. In a culture obsessed with adornment and beauty, there are more than enough of both to keep a campaign busy: every neighbourhood hosts at least one annual pageant, and every street in every town seems to have a parlour run by a *bakla* – the Filipino word for effeminate men who are seen, as in many south-east Asian cultures, to be a third gender.

"The *parloristas* are our backbone," says Benedito as we enter yet another kitschy jewel box staffed by a bustling clique of *bakla* in various stages of transition. "These are the nerve-centres of the community, and also the place where *bakla* come into contact with the broader community. Every Filipina woman has a *bakla* hairdresser!"

One of Benedito's missions is to ensure that *bakla* are no longer limited to working in the beauty industry. The child of a middle-class political family from Abra province, she was raised by accepting parents who insisted on her further education: "When I came out to my father, he said: 'Do not take part in the Miss Gay pageants. I do not want you to degrade yourself, and to be an 'entertainment' in other people's eyes.'"

For Miss Gay contestants, the pageants are a way of coming out: a mentor teaches you how to present yourself as female. Benedito loathes the contests, but accepts they are key to her campaign strategy, for they are as much community entertainment – the whole neighbourhood turns out to watch – as they are political rallies.

After our visit to Baguio, I accompany the campaign team to pageants on the beach in the nearby city of Dagupan. Ang Ladlad's local coordinator here is Santy Layno, a former sex-worker with the tiniest set of hotpants in politics. Offstage, she is as lewd as Benedito is buttoned down, but onstage she is all business: her speech is masterful.

She is not the only one campaigning tonight: several local candidates take the mic, outdoing each other in campaign promises for *bakla* constituents. The pageant contestants themselves are in campaign mode too - and not just for the crown. As well as having to compete in four categories - national dress, swimwear, casual wear and evening wear - they must give interviews, in which they often opine, rather grandiloquently, on the situation of gay people. To rapturous applause, one contestant says: "We are here to show you that we homosexuals have an extraordinary ability to entertain you and to fill your life with happiness and joy."

Benedito's point is, precisely, that *bakla* should aspire to do more than that. She joined Ang Ladlad after she was sexually assaulted at work. When she complained to her boss, he responded: "I thought you gays want this to happen for you to be validated that you're a woman?" When she tried to pursue sexual harassment charges, she failed, given that she is legally a man (the Philippines does not have gender recognition legislation that allows for official gender change).

One nonetheless gains the impression, on the Ang Ladlad campaign trail, of the Philippines as a particularly tolerant society. There are one or two giggles, and the occasional question asked of Benedito as to whether she has a penis, but there is no contention and no aggression. In a Catholic country that has just been riven by a national debate on whether the state can provide contraception and where there is no divorce law, this is remarkable. There are many possible explanations for this public tolerance, ranging from a sometimes slavish aping of the US, through the country's creole culture, which mixes up traditions in a way not dissimilar to Latin America, and the legacy of the *babaylan*, who were indigenous gender non-conforming healers and priests.

Benedito has her own way of understanding it: "Filipinos are kind," she says. "That might mean tolerance, so long as you stay in your place. But it does not necessarily mean acceptance. And certainly not equality, yet."

**I'm not GAY.
But someone I care about is.**

**I'm making a stand
against DISCRIMINATION**

VOTE

#28

VOTE #28

ANG LADLAD PARTY

LADLAD PARTYLIST

BUKAS ISIP, BUKAS PULO

The only political party representing
Filipino Lesbians, Gays, Bisexuals,
Transgender (PGLBT),
their Families and Allies

Photo by: Mark Gevisser. Campaign design by: Ben McInerney. Illustration by: David M. Miller. Design: Ladlad Partylist Media Campaign

📷 A Ladlad poster trying to win the straight vote. Photograph: Mark Gevisser

The problem facing Ang Ladlad is that the kindness of straight people, even augmented by the *parlorista* vote, might not win it a seat. And so, to make it to congress, Ang Ladlad has had to dirty itself in the rough and tumble of Filipino

politics, which is all about vote-buying and deal-making. Every congressman gets 70m pesos (£1.1m) a year to spend on community projects from a fund that everyone unashamedly calls "the pork barrel". If a local strongman is willing to tell his supporters to vote Ang Ladlad, his city might be the recipient of some of the party's largesse once it is in congress.

Perhaps more importantly, Ang Ladlad, which has almost no war chest, has had to make pacts with other candidates. Remoto is blunt about this: "They give us campaign materials, and we give them our endorsement." He qualifies himself immediately: "Well, they also have to show themselves to be in support of the anti-discrimination legislation in congress."

Remoto is unrepentant in his assessment that you make it into power in the Philippines not by what you stand for, but by whom you know. He also sees it as a triumph that candidates across the spectrum, from the far left to the far right, have sought a gay endorsement. But many liberals do not plan to vote for the party because of the alliances it has made with rightwing politicians: some of these politicians are firmly in the Catholic anti-abortion camp on reproductive rights, and even worked against including sexual minorities in the anti-discrimination legislation. Many lesbians, too, will probably stay away from the party and choose one of the women's party lists instead - in part because of Ang Ladlad's refusal to address same-sex relationships, which it sees as too divisive for the moment.

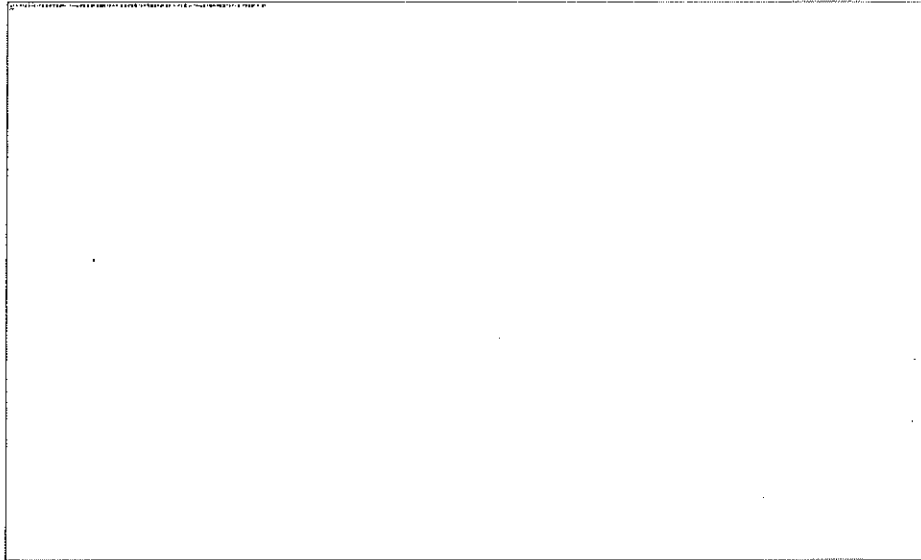
But for Benedito, the election is a moment that should not be squandered: "If we don't make it, it will only prove that we don't have the force. If we win, it will show that there's an LGBT sector that all politicians have to court if they want to be in power."

The Ang Ladlad candidates are bullish, but it is impossible to predict their chances, as the opinion polls are inconclusive. The party boasts some powerful media supporters - including Boy Abunda, the country's most influential news anchor, an openly gay man; and Kris Aquino, a talkshow host who is President Noynoy Aquino's sister. The party list system's lack of credibility also works, paradoxically, in Ang Ladlad's favour: because of the way the special interest parties have been discredited by pork-barrel politics they attract a very low turnout. This means that if the party can bring out its faithful, it should easily be able to make the 2% threshold.

And the faithful are passionate: "Of course I will vote for Ang Ladlad," says Valerie - an ageing *parlorista* in a boob-tube with an androgynous peroxide hairdo - after Benedito has swept through her salon. "I'm tired of doing hair all my life. I want to do politics now!"

Mark Gevisser is an Open Society Fellow writing a book on "the global sexuality frontier"

Most viewed



フィリピン

この記事は、12 年以上前のものである。

フィリピンでアン・ラドラド党が、美容院やゲイ・パレードを訪れ投票を呼び掛け

フィリピンで中間選挙が行われる中、アン・ラドラド党は、レズビアン、ゲイ、バイセクシュアル、トランスジェンダーの政党とし世界初となる、国会での議席獲得を目指している。

マーク・ゲヴィッサー

2013 年 5 月 12 日(日)19 時 59 分(英国標準時)

「こんにちは、ミスター・フィッシャーマン！」フィリピン・ルソン島北部のバギオの賑やかな中央市場で、アレクシス・クルーズは、メガホンを通して魚屋たちに大声で呼びかける。50 代のゲイ活動家であるクルーズ氏は、長髪でマニキュアを塗っているが、服装は、T シャツとジーンズという、ジェンダーニュートラルな選挙活動に向けたものである。「アン・ラドラド党に投票してください！ゲイ、レズビアン、トランスジェンダー、バイセクシュアルに投票しましょう！」

「ここには、あなたの仲間が一人います」と氏は述べる。仕事用のエプロンの下からローヒールのパンプスが覗く内気な若い男性が、アン・ラドラド党候補者のベムズ・ベネディクト氏を抱きしめようと、前に押し出された。35 歳のベネディクト氏は、月曜日に行われる、このカトリック信仰の深い国の中間選挙で、議員に立候補している。当選すれば、彼女は、レズビアン、ゲイ、バイセクシュアル、トランスジェンダー(LGBT)を明示的に支持する政党から国会議員に当選する、世界初の政治家となる。

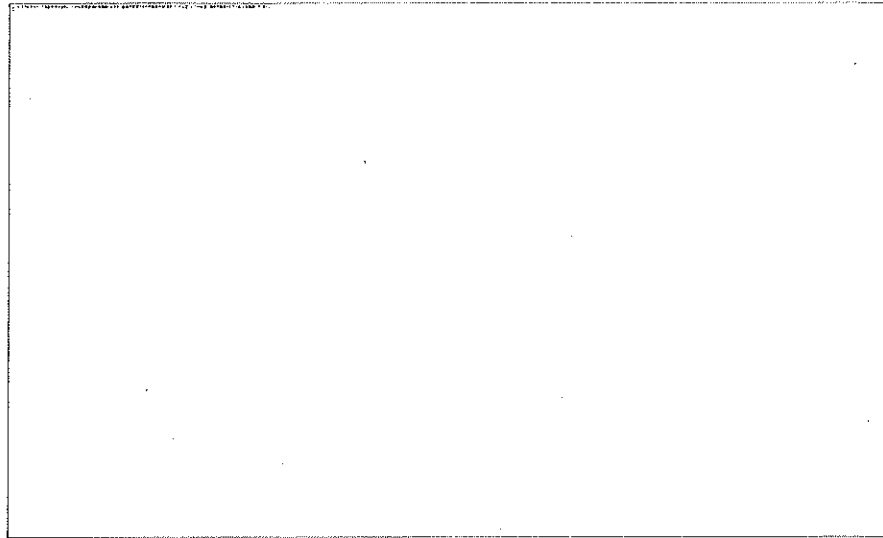
もし彼女が何も言わなかったら、あなたは、ベネディクトが男性として生まれたことを知ることはなかったろう。彼女はフィリピンの政治には欠かせない、テレビ映えのする美貌の持ち主だが、ここでは、トランスジェンダー主義を意識して、華やかな女性らしさをかなり意識的に抑えている。彼女は、社会学の修士号を持ち、10年間政治の仕事をしてきた経歴があり、勤勉で真面目な印象を与える。

タガログ語で、「ラドラド」は、ケープを広げることを意味し、いつしか、それは、「カミングアウト」を意味するようになった。ベネディクト氏とアン・ラドラド党の同僚候補者たちは、ただ一つの課題を掲げて選挙戦を戦っている。彼ら彼女らは、LGBTの人々を保護することを目的とした反差別法案を可決することを誓っているが、それは、カトリック教会の執拗なロビー活動によって阻止され、12年間も議会で停滞したままである。

アン・ラドラド党の政党名簿は、一定数の議席を「特別利益」団体のために確保する、フィリピン独自の選挙制度を利用しようという、新たな試みとして、活動家グループによって結成された。各有権者は、選挙区代表と特別利益代表を選出する、2枚の投票用紙を投じる。後者は、政党名簿から、比例代表制を通じて全国的に選出される。議席を獲得するには、候補者は、全国投票の2%(約30万票)を獲得する必要がある。

伝統的に、これらの票は、女性、農民、移民労働者を代表する候補者に投じられてきた。そこにチャンスがあると感じたアン・ラドラド党の活動家たちは、元英語教授のダントン・レモト氏の指導を受け、独自の政党名簿を結成すべく申請を行った。2010年、フィリピン選挙管理委員会は、聖書とコーランを引用し、彼らが「不道徳」を助長し、したがって、「若者の道徳的および精神的退廃に対する脅威」であると主張する異例の判断を下し、彼らの申請を拒否した。

同党は、この問題を最高裁判所に持ち込み、2010年の選挙のわずか3週間前に勝訴した。同情的なメディアと委員会の同性愛嫌悪に対する国民の怒りに支えられ、アン・ラドラド党は、選挙活動をほとんど展開できなかったにもかかわらず、12万票を獲得した。それから3年経った今、同党は、3人の候補者(ベネディクト氏、レモト氏、弁護士レイモンド・アリクパラ氏)を擁立しており、彼らは、この3か月間、精力的に選挙活動を行っている。



アン・ラドラド党の投票獲得戦略は、ユニークだ。それは、この広大な群島にある、ほぼすべての美容院とミス・ゲイ・コンテストを訪問するというものだ。装飾と美を重視する文化では、その両方について、訪問の機会があり、選挙運動を盛り上げるには十分である。どの地区でも、少なくとも年に一度はそうしたコンテストが開催され、どの町のどの通りにも、バクラ(多くの東南アジア文化に見られる、第三の性とされる、女性らしい男性を表すフィリピン語)が経営する美容院があるようだ。

「バクラの美容院は、私たちの屋台骨なんです」とベネディト氏が述べる。キッチュな宝石箱のようにも思える店内に入ると、思い思いの女性らしさを表現した、バクラたちが賑やかに働いている。「バクラの美容院は、コミュニティの要衝であり、バクラがより広いコミュニティと接触することのできる場所でもあります。フィリピン人女性には、必ずお抱えのバクラ美容師がいるのです！」

ベネディト氏の使命の一つは、バクラが美容業界以外でも働けるようにすることだ。アブラ州出身の中流政治家の家庭に生まれた彼女は、寛容な両親に育てられ、高度教育を受けるよう強く勧められてきた。「私が父にカミングアウトしたとき、父はこう言いました。『ミス・ゲイのコンテストには参加しないでくれ。お前が自分を貶め、「娯楽」として、他人の好奇の目に晒されることなど、私は望んでいないんだ』」

ミス・ゲイの出場者にとって、コンテストはカミングアウトする一つの方法であり、そこでは、その道の先輩が、女性として自分をどう表現するかを教えてくれる。ベネディト氏は、このコンテストを良く思っていないが、選挙戦略の鍵となることは認めている。なぜなら、このコンテストは政治集会であると同時に、近所の人全員が見物に来るような地域社会の娯楽でもあるからだ。

バギオを訪問した後、私は、選挙チームに同行して、近くのダグパン市のビーチで開かれるコンテストを見学した。アン・ラドラド党の現地コーディネーターは、政界で最も

小さなホットパンツを履いた、元売春婦のサンティ・レイノ氏だ。舞台の外では、彼女は、ベネディクトが生真面目なのと同じくらい大胆だが、舞台上では、彼女は真剣そのもので、彼女のスピーチは見事である。

今夜選挙活動を行っているのは彼女だけではない。地元の候補者数名がマイクを握り、バクラの有権者に向けた選挙公約で互いに競い合っている。コンテスト出場者自身も、選挙モードに入っている、コンテスト優勝だけを狙っているのではないのだ。出場者は、民族衣装、水着、普段着、イブニングウェアの四つのカテゴリーで競うだけでなく、インタビューにも答えなければならず、その中で、ゲイの人々の境遇について、かなり大げさに意見を述べることも多い。熱狂的な拍手の中、出場者の一人がこう言った。「私たち同性愛者には、皆さんを楽しませ、皆さんの人生を幸せと喜びで満たす素晴らしい力があることを、皆さんにお見せしたいのです」

ベネディクト氏の主張は、まさに、バクラはそれ以上のことを志すべきだということだ。彼女は、職場で性的暴行を受けた後、アン・ラドラド党の一員となった。彼女が上司に苦情を訴えたと、上司はこう答えた。「お前たちゲイは、自分が女性であると認めて欲しくて、自らこういうことを望んでいるんじゃないのか？」彼女は、セクシャルハラスメントで訴えようとしたが、彼女が法的には男性という理由で、訴えは却下された（フィリピンには、正式な性転換を認める性自認法がない）。

それでも、アン・ラドラド党の選挙活動を見ると、フィリピンは特に寛容な社会だという印象を受ける。一度か二度、くすくす笑う声が聞こえ、ベネディクトにペニスがあるかと質問されることもあったが、特に、お互いにいがみ合うことも、また責められることもなかった。国が避妊を認めるかどうか、国中を巻き込んだ議論で分裂し、現状、離婚法もないというカトリック国では、この現象は注目に値する。この国民の寛容さについては、米国に対する、時に盲目的な模倣から、ラテンアメリカのような方法で伝統を合わせたこの国のクレオール文化、そして先住民の性的規範に当てはまらない治療師や司祭であったババラン族の遺産まで、さまざまな形で説明がなされる。

しかし、ベネディクト氏は、そのことを、独自の解釈で理解している。「フィリピン人は、親切です」と、彼女は述べる。「しかし、それは、自分の立場が守られる限りにおいて、寛容であることを意味するのかもしれませんが。だから、表面上親切だからといって、それは、必ずしも我々が受け入れてもらえることを、意味するわけではないのでしょう。結局は、まだ平等が実現したともいえないのだと思います」

アン・ラドラド党が直面している問題は、美容師の票によって増えたとしても、異性愛者の親切心が、必ずしも、議席獲得につながるとは限らないことだ。だから、アン・ラドラド党は、議会に進出するためには、票の買収と取引に明け暮れるフィリピン政治の荒波の中で、その身を汚さなければならなかった。国会議員一人当たり、誰もが恥ずかしげもなく「利益分配金」と呼ぶ基金から、地域プロジェクトに使う資金として、年間7000万ペソ(110万ポンド)を受け取っている。もし地元の有力者が、支持者にアン・ラドラド党に投票するよう呼びかけるなら、同党が議会に進出した暁には、その都市は、同党から多額の援助を受けることになるだろう。

しかし、おそらくもっと重要なのは、ほとんど資金のないアン・ラドラド党が、他の候補者と協定を結ばなければならなかったことだ。レモト氏は、これについて率直にこう述

べている。「彼らは、私たちに選挙資料を提供し、私たちは、彼らを支持します」彼は、すぐに次のように自己評価した。「そうですね、彼ら彼女らは、議会における差別禁止法案を支持する姿勢も示さなければなりません」

レモト氏は、フィリピンで権力を握れるかどうかは、何を主張するかではなく、誰を知っているかによるのだという、自分の見立てが間違いだったとは思っていない。彼はまた、極左から極右まであらゆる層の候補者が同性愛者の支持を求め出したことを勝利たと見ている。しかし、多くのリベラル派は、この党が右派政治家と同盟を結んでいるため、この党に投票するつもりはない。これらの政治家の中には、生殖の権利に関してカトリックの中絶反対派の立場を堅持し、差別禁止法に性的少数者を含めることに反対した者さえいるのだ。多くのレズビアンたちも、おそらくこの党を避け、代わりに女性政党の候補者名簿を選ぶだろう。その理由の一つは、アン・ラドラド党が、同性愛関係の問題を取り上げることを拒否しており、同性愛関係は現時点ではあまりにも分裂を招きやすいと見ていることにある。

しかしベネディクト氏にとって、選挙は無駄にすべきではない瞬間だ。「もし我々が負けたら、それは、我々に力がないことを証明するだけです。もし我々が勝てば、権力を握りたい政治家は皆、LGBT層を味方につけなければならないと示すことになるでしょう」

アン・ラドラド党候補者は強気だが、世論調査では結論が出ていないため、彼らの勝算を予測することは不可能だ。同党は、国内で最も影響力のあるニュースキャスターであり、オープンリーゲイでもあるボーイ・アブンダ氏や、ノイノイ・アキノ大統領の妹でトークショー司会者のクリス・アキノ氏など、強力なメディア支持者を誇っている。政党名簿制度の信頼性の欠如は、逆説的に、アン・ラドラド党に有利に働いている。利益誘導政治によって特定の利益誘導政党の信用が失墜したため、彼らの得票率は非常に低いものとなっている。つまり、もしアン・ラドラド党が支持者を集めることができれば、2%の基準を簡単に達成できるはずなのだ。

そして支援者は、情熱的である。「もちろん、私はアン・ラドラド党に投票します」と、ベネディクトが自分のサロンを席卷した後、バストチューブに中性的な過酸化水素で髪を染めた、年配のパーロリエートのヴァレリー氏は言う。「私は、一生髪を整え続けることに疲れました。私は、今、政治をやりたいんです！」

マーク・ゲヴィッサー氏はオープン・ソサエティのフェローであり、「グローバル・セクシュアリティ・フロンティア」に関する本を執筆している。

フィリピンで初、トランスジェンダーの国会議員が誕生

2016.05.10 Tue posted at 20:30 JST

(CNN) フィリピンで9日に行われた下院選で、心と体の性が異なるトランスジェンダーの議員が同国で初めて誕生した。

フィリピン北部ルソン島のバターン州から立候補したジェラルディン・ロマンさん(49)は、開票率99%の時点で62%の票を獲得し、ライバルを退けて当選した。

ロマンさんは男性として生まれたが、20年前から女性として生活し、男性のパートナーもいる。

カトリック教徒が多数を占め、性的少数者を公然と侮辱する政治家もいる同国にとって、大きな一歩となった。

今年初めには上院選に出馬したプロボクサー、マニー・パッキャオ氏が同性愛者を「動物以下」と批判し、強い反発を招いた末に謝罪した。当時パッキャオ氏を非難した団体のメンバーらは、ロマンさんの当選に歓喜している。

ロマンさんは両親も政治家で、母親の議席を引き継ぐ形となる。本人は選挙戦を通し、自身の性別ではなく政策が有権者に支持されたと主張した。

2025/05/27 20:42

Roman: SOGIE bill will benefit all Filipinos, not just LGBTQIA+ minority | GMA News Online

NEWS

Roman: SOGIE bill will benefit all Filipinos, not just LGBTQIA+ minority

By LLANESCA T. PANTI, GMA Integrated News

Published March 3, 2025 5:42pm



The common misconception that the proposed SOGIE Equality bill is just for the LGBTQIA+ community is a huge factor as to why it has yet to gain ground, House Committee on Women and Gender Equality chairperson Geraldine Roman said Monday.

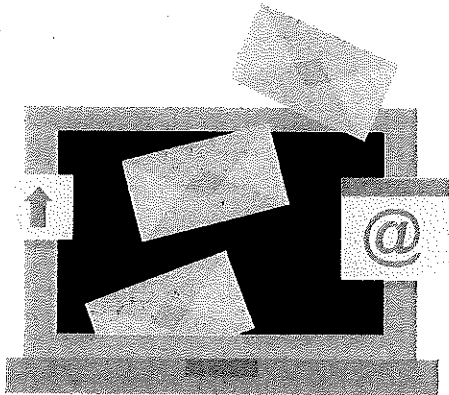
SOGIE stands for sexual orientation, gender identity, and gender expression, which every person has.

advertisement

"Many people think SOGIE is just for one marginalized group, a minority [one at that] which is the LGBTQIA+ community. Maaring ito ang dahilan kung bakit hindi siya nabibigyan ng karampatang kahalagahan. But the truth of the matter is that the SOGIE Equality bill will benefit all," the Bataan congresswoman said in a press conference.

(Maybe this is the reason why the bill is not being given its appropriate worth.)

X

GMA NEWS ONLINE

Need a wellness break? Sign up for The Boost!

Stay up-to-date with the latest health and wellness reads.

Your Email

Sign Up

"Kung ikaw ay isang straight guy and you are applying for a job and then you are discriminated against, kahit na qualified ka, dahil pinagkamalan kang gay or bakla [even if you are qualified, because you are mistaken for gay], you can use the SOGIE equality bill. But then again, how many cases like that happen in our country when it's [usually] the other way around? Normally it is the LGBTQIA+ community that is being discriminated against," added Roman, the Philippines' first openly transgender lawmaker.

Other Stories

Solon: Unclear if impeachment schedule benefits Sara Duterte

Pope Francis, off ventilation and stable, rested well overnight, Vatican says

Palace: Gov't preparing for economic impact of rising heat index

She added that lawmakers should draft laws that will take people out of their marginalized situation, and lamented that there are some in the Senate who are not even willing to discuss the merits of the SOGIE measure.

"The problem is that our friends, some friends in the Senate, simply do not want to hear of the SOGIE Equality bill. If you recall, it was passed in the [Senate] Committee on Women and Family Relations led by Senator Risa Hontiveros. But it was hijacked," Roman said, without naming names.

"Instead of being discussed at the plenary...it was sent back, remanded to the Committee on Rules. When, for the longest time, the SOGIE Equality bill has always been heard in the Committee on Women and Family Relations. For what reason? Strategic maneuverings, perhaps? And they promised we will discuss it soonest. Ang tagal na na-'soonest' na yan siguro dapat sinulat natin 'forthwith'," she added.

(That 'soonest' is taking so long. We should have stated 'forthwith'.')

Wives equal to husbands

Likewise, Roman said that another measure that merits passage into law is the proposed amendment to the Family Code which places the wife on equal footing in making decisions for the family.

"Did you know that under the Family Code, there are 11 articles that actually give priority to the husband? It is always the husband who has the final say. For one, on property issues. You want to sell a house? Payag na yung buong pamilya, kailangan ng pamilya 'yung pera [na makukuha sa pagbebenta]. Pero pag sinabi ng husband, ay, ayoko, siya pa rin naman susunod," Roman said.

(Even if the whole family already agrees to sell the house because the family needs money, they cannot sell the house if the husband is against it.)

Roman also said a son or a daughter who is already of legal age to marry cannot do so if the patriarch does not consent to it.

"There's something intrinsically unfair about these 11 articles in the Family Code. And for the longest time in the House Committee on Women and Gender Equality, we want this changed because this is a remnant, a vestige of the old regime that gives men priority over women—kala mo naman lahat ng lalaking matino [as if all men are sensible]," she said.

"What we're asking for is just equal standing in the family structure, and that's why we are pushing for this," she added.

Both the SOGIE bill and the amendment to the Family Code have been sponsored before the plenary, but they have not progressed beyond that.

Roman expressed hope that the House will use its six remaining session days in June to approve the measure in second and third reading.

"We are still hopeful that for the last six session days, we can act on these measures. Being a progressive lawmaker is not just about words. It is about action and producing results," she added. — **BM, GMA Integrated News**

Tags: SOGIE, SOGIE Bill, Geraldine Roman, news

ニュース

絞り込み：トップストーリー

ロマン：SOGIE 法案は LGBTQIA+だけでなく、すべてのフィリピン人に利益をもたらす

公開日：2025 年 3 月 3 日午後 5 時 42 分

ヤネスカ・T・パンティ著 GMA インテグレートッドニュース



下院女性・男女平等委員会のジェラルディン・ロマン委員長は、月曜日、SOGIE 平等法案は LGBTQIA+ コミュニティだけのためのものだという一般的な誤解が、この法案に対する理解がまだ広まらない大きな要因であると述べた。

SOGIE は、すべての人が持つ性的指向、性自認、性表現を表す。

バターンの女性国会議員であるロマン氏は、記者会見で次のように語っている。「SOGIE は、LGBTQIA+ コミュニティという疎外されたグループ、つまり少数派のためだけのものだ、多くの人々が考えている。Maaring ito ang dahilan kung bakit hindi siya nabibigyan ng karampatang kahalagahan. しかし実際には、SOGIE 平等法案はすべての人に利益をもたらすものである。」

(おそらくこれが、この法案に適切な価値が与えられていない理由だろう。)

「Kung ikaw ay isang 異性愛者やあなたが求人に応募し、kahit na qualified ka, dahil

pinagkamalan kang gay or bakla [資格があるのにもかかわらず、同性愛者と間違われたために] 差別を受けたときに、SOGIE 平等法案を使うことができる。しかし、この国で、このようなケースがどれだけ起こるのだろうか。逆のケースが「ほとんど」なのではないだろうか。差別を受けるのは通常 LGBTQIA+コミュニティだ」と、フィリピンで初めてトランスジェンダーであることを公表した議員であるロマン氏は付け加えた。

ロマン氏は、人々を疎外された状況から抜け出すことができる法律が起草されるべきだと話す。また、上院の中には SOGIE に関する措置の利点について議論する意思すら無い議員がいることを嘆く。

「問題は、上院には SOGIE 平等法案について考えたくない人もいるということである。ご存知の方もいるだろうが、この法案はリサ・ホンティベロス上院議員が率いる [上院の] 女性・家族関係委員会で可決された。しかし、それが強奪されたのだ」とローマン氏は名前を挙げずに語った。

「本会議で議論される代わりに、それは差し戻され、なぜか規則委員会に付託された。長い間、SOGIE 平等法案は常に女性・家族関係委員会で審議されてきたものだ。なぜだろうか。戦略的な策略かもしれない。そして委員会は、できるだけ早くその件を本会議で話し合うことを約束した。Ang tagal na na-'soonest' na yan siguro dapat simulat natin 'forthwith'」とロマン氏は話した。

(「できるだけ早く」というのは時間がかかりすぎる。「早急に」というべきだろう。)

妻は夫と同等である

同様に、ロマン氏は、法律として成立させる価値のあるもう一つの措置は、家族に関する決定を下す際に妻を平等の立場に置く家族法の改正案であると述べた。

「家族法には、実は夫を優先する条項が 11 条もあることを知っているだろうか？最終決定権を持つのは常に夫である。一つは、財産問題。たとえば家の売却である。Payag na yung buong pamilya, kailangan ng pamilya 'yung pera [na makukuba sa pagbebenta]. Pero pag sinabi ng husband, ay, ayoko, siya pa rin naman susunod,」とロマン氏は言った。

(お金が必要で、家族全員が家売ることにすでに同意していたとしても、夫が反対すれば家売ることはできない。)

ロマン氏は、すでに結婚できる年齢に達した子供であっても、家長が同意しない限り結婚できないことについても述べた。

「家族法のこれらの 11 条には本質的に不公平な点がある。「下院の女性・男女平等委員会では、長い間、これを変えたいと考えてきた。なぜなら、これは男性を女性より優先させる古い体制の名残、痕跡だからである。kala mo naman lahat ng lalaking matino [まるで男性は皆分別があるかのように]。』とロマン氏は言う。

「私たちが求めているのは、家族構造の中での平等な立場である。それが、これを推進する理由だ。」と続けた。

SOGIE 法案および家族法改正案はいずれも本会議で提案されたものの、それ以上の進展は見せていない。

ロマン氏は、下院が 6 月の残り 6 日間の会期を利用し、この法案を第 2 読会と第 3 読会で承認したいと話す。

「残り 6 日間の会期でこれらの措置を実行できると期待している。進歩的な議員になるということは、言葉だけの問題ではない。行動し、結果を出すことが重要だ」とロマン氏は語った。— BM, GMA インテグレートッドニュース

翻訳年月日：2025 年 05 月 28 日

翻訳者氏名：株式会社翻訳センター

Roman now a lieutenant colonel, first transgender reservist of AFP

February 15, 2018



Bataan first-district Rep. Geraldine Roman has taken her oath as a reservist of the Armed Forces of the Philippines, making her the country's first transgender military officer.

Roman was given the rank of Lieutenant Colonel as she officially joined the Philippine Army Reserve Force.

"Yesterday, I proudly took an oath to be a Reservist Officer of the Armed Forces of the Philippines, making me the first transgender military officer of our country," she said in a statement.

Defense Secretary Delfin Lorenzana administered the donning of ranks and oath-taking ceremony that was also attended by General Rey Leonardo Guerrero, AFP Chief of Staff, and other defense and security officials.

"I commend the AFP for allowing Filipino LGBT members to serve their country in uniform. My belief is that ALL patriotic Filipinos must be allowed to apply for military service, regardless of gender and sexual orientation and identification," Roman said.

"After all, war and disaster do not recognize gender. These affects everybody, and EVERYONE must defend and serve our communities and our country," she added.

Roman also pushed for the return of the mandatory Reserve Officers Training Corps or ROTC program for grades 11 and 12.

"We in Congress are working to make the ROTC experience a significant, beneficial and meaningful training experience. We will ensure that Patriotism will be inculcated among the youth through this course," she said.

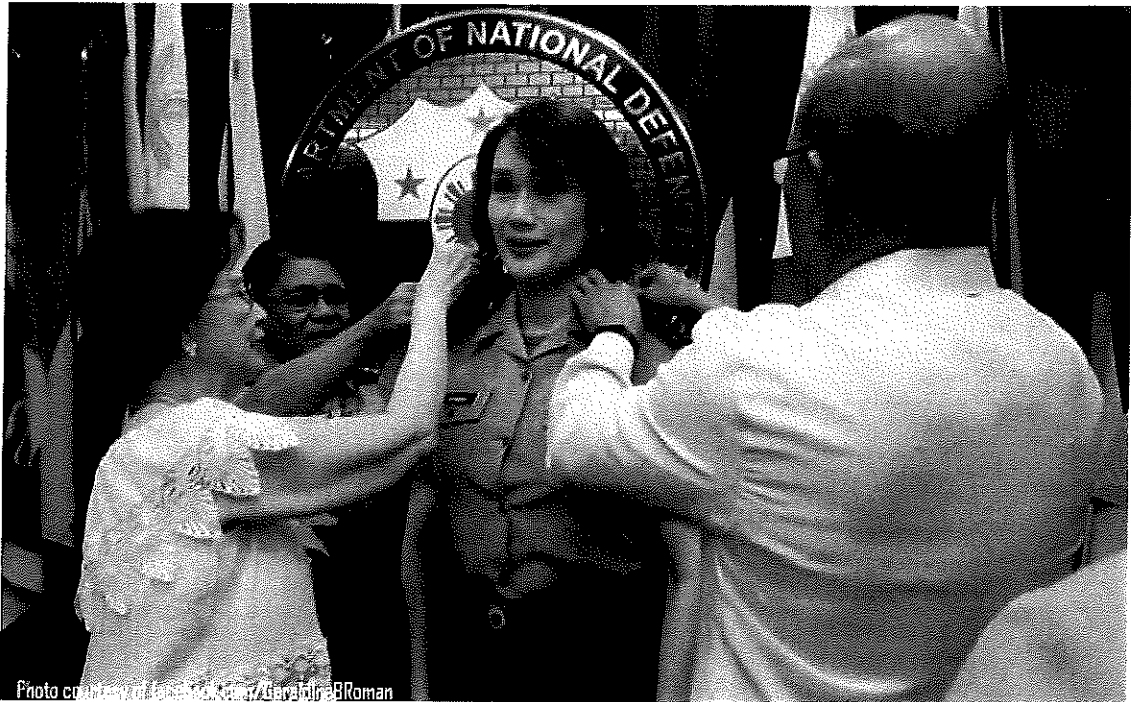
"This is in consonance with Article II section 13 of the Constitution which explicitly provides that 'the State shall inculcate in the youth patriotism and nationalism, and encourage their involvement in public and civic affairs,'" Roman said.

Share this article! Engage in thought-provoking discussions and connect with like-minded individuals.

ポリティコ | 中部ルソン(<https://politiko.com.ph/?header>)

ロマン氏が AFP 初のトランスジェンダー予備役中佐に

2018 年 2 月 15 日



バターン第 1 区選出の下院議員ジェラルディン・ロマン氏がフィリピン軍予備兵として宣誓し、同国初のトランスジェンダーの兵士となった。

ロマン氏はフィリピン陸軍予備軍に正式に入隊し、中佐の階級を与えられた。

ロマン氏は、「昨日、私は誇りを持ってフィリピン軍の予備兵将校となる宣誓をし、我が国初のトランスジェンダーの兵士となった」と声明で述べた。

デルフィン・ロレンザーナ国防長官が階級章着用と宣誓式を執り行い、この式典にはフィリピン軍参謀総長のレオナルド・ゲレロ将軍やその他国防・治安当局者も出席した。

「フィリピンの LGBT メンバーが軍服を着て国に奉仕することを認めたフィリピン軍を称賛する。私の信念は、性別や性的指向、アイデンティティに関係なく、愛国心のあるフィリピン人全員が兵役につくことが認められるべきであるということである」とロマン氏は語った。

「結局、戦争や災害に性別は関係ない。これらはすべての人の問題であり、すべての人が自分たちのコミュニティと国を守り、奉仕しなければならない」とロマン氏は続けた。ロマン氏はまた、11年生と12年生向けの義務的な予備役将校訓練課程（ROTC）プログラムの復活も訴えた。

「我々議会は ROTC での経験を重要かつ有益で意義のある訓練経験にするよう取り組んでいる。このコースを通じて、若者の間に愛国心が確実に植え付けられるよう尽力したい」と語った。

「これは『国家は青少年に愛国心と国家主義を教え込み、公共および市民活動への参加を奨励しなければならない』と明確に規定している憲法第2条第13項に合致するものである」とロマン氏は述べた。

翻訳年月日：2025 年 05 月 28 日

翻訳者氏名：株式会社翻訳センター

SOGIE Equality Bill passes House of Representatives

The SOGIE Equality Bill, the latest iteration of the LGBT anti-discrimination bill (ADB), passed the third and final reading in the House of Representatives. In total, the bill got the nod of 198 congresspeople, with none opposing it.



By OutrageMag.com Staff Published Sep 20, 2017



Geraldine Roman

1 hr · Pasig · 🌐

Mark this historic day. After a 19-year struggle since it was first proposed, the House of Representatives of the 17th Congress overwhelmingly passed SOGIE Equality Bill on third reading, with 197 affirmative votes, no negative votes and no abstentions. This is a unanimous vote of ALL present. #EqualityChamps #EqualityForAll

House Bill No. 4982, otherwise known as the SOGIE Equality Bill, and is the latest iteration of the LGBT anti-discrimination bill (ADB) passed the third and final reading in the House of Representatives. With this, the measure – which prohibits and penalizes discrimination on the basis of sexual orientation and gender identity and expression (SOGIE) – is a step closer to becoming law, the first time this went this far in 11 years.

This historic development also comes a year after the privilege speech of transpinay Rep. Geraldine Roman where she stressed that LGBT people are not asking for special right, but are only asking for equal rights, since, "with inclusiveness and diversity, our nation has so much to gain."

Roman – the first transgender person to win a seat in Congress in the Philippines – also stressed that she “can’t turn my back at the group of people who have long suffered discrimination, and have long been denied adequate legal protection. How can I turn a blind eye to the suffering that I myself experienced in my own life?”

HB 4982 cites as discriminatory:

- Denial of access to public services
- Including SOGIE as a criteria for hiring or dismissal of workers
- Refusing admission or expelling students in schools based on SOGIE
- Imposing disciplinary actions that are harsher than customary due to the student’s SOGIE
- Refusing or revoking accreditation of organizations based on the SOGIE of members
- Denying access to health services
- Denying the application for professional licenses and similar documents
- Denying access to establishments, facilities, and services open to the general public
- Forcing a person to undertake any medical or psychological examination to determine or alter one’s SOGIE
- Harassment committed by persons involved in law enforcement
- Publishing information intended to “out” or reveal the SOGIE of a person without consent
- Engaging in public speech which intends to shame or ridicule LGBTQ+ persons
- Subjecting persons to harassment motivated by the offenders bias against the offended party’s
- SOGIE, which may come in the form of any medium, including telecommunications and social media
- Subjecting any person to gender profiling
- Preventing a child under parental authority from expressing one’s SOGIE by inflicting or threatening to inflict bodily or physical harm or by causing mental or emotional suffering

Any person who commits any discriminatory practice enumerated in the bill may be penalized by a fine of not less than P100,000 but not more than P500,000; or jailed for no less than one year but not more than six years or both, at the discretion of the court. The court may also impose upon a person found to have committed any of the prohibited acts the rendition of community service in terms of attendance in human rights education and familiarization with and exposure to the plight of the victims.

The SOGIE Equality Bill, which used to be known as the Anti-Discrimination Bill, was first filed in the 11th Congress by Akbayan Party-List Representative Etta Rosales. That version of the bill was approved on third and final reading in the 12th Congress, but failed to gain traction in the Senate. It was again only in 2006, during the 13th Congress, when the ADB reached second reading.

The bill was championed by Bataan Rep. Geraldine Roman, Dinagat Islands Rep. Kaka Bag-ao, Akbayan Party-List Rep. Tom Villarin, AAMBIS-OWA Party-List Rep. Sharon Garin, Negros Occidental Rep. Mercedes Alvarez, An Waray Party-List Rep. Victoria Noel, Pangasinan Rep. Toff de Venecia, Bataan Rep. Henedina Abad, among others.

Exclusively interviewed by **Outrage Magazine**, Roman said that the bill passed because of collaboration. On her end, Roman herself personally wrote to her colleagues to tell them that if they can treat her with kindness and respect, they ought to be able to do the same to other members of the LGBT community. This approach – which she dubbed ally-making, instead of turning people who may have legitimate concerns (in this case, as far as the ADB is concerned) into automatic enemies even before a conversation with them is struck – was considered important in eventually getting them to support the bill that has been languishing in Congress for almost 20 years now.

In total, the bill got the nod of 197 congresspeople, with none opposing it.

The landmark bill now awaits a counterpart version in the Senate.

ADVERTISEMENT. SCROLL TO CONTINUE READING.

In this article: gay manila, Geraldine Roman, lesbian philippines, lgbt, LGBT Philippines, pink Filipino, pink history, trans Philippines, transpinay, transpinoy



WRITTEN BY
OutrageMag.co
m Staff

SOGIE 平等法案が下院を通過

LGBT 差別禁止法案 (ADB) の最新版である SOGIE 平等法案が、下院で 3 回目の最終読会を通過した。この法案は合計 198 人の議員の承認を獲得、反対する者は 1 人もいなかった。

執筆者 OutrageMag.com スタッフ 2017 年 9 月 20 日公開



Geraldine Roman

1 hr · Pasig · 📍

Mark this historic day. After a 19-year struggle since it was first proposed, the House of Representatives of the 17th Congress overwhelmingly passed SOGIE Equality Bill on third reading, with 197 affirmative votes, no negative votes and no abstentions. This is a unanimous vote of ALL present. #EqualityChamps
#EqualityForAll

別名「SOGIE 平等法案」と呼ばれる下院第 4982 号法案は、LGBT 差別撤廃法案 (ADB) の最新版であり、下院で 3 回目の最終読会を通過した。これにより、性的指向および性自認と表現 (SOGIE) に基づく差別を禁止し、罰するこの措置は、11 年ぶりに法律化に一步近づいたことになる。

LGBT の人々は特別な権利を求めているのではなく、平等な権利を求めているだけであり、「包括性と多様性があれば、我が国は多くのものを得ることができる」とフィリピン
の女性議員ジェラルディン・ロマン氏が強調した特権演説から 1 年後にこの歴史的な展開

は起こった。

フィリピンで初めて誕生したトランスジェンダーの国会議員であるロマン氏は、「長い間差別に苦しみ、適切な法的保護を長く拒否されてきた人々に背を向けることはできない。自分自身が人生で経験した苦しみから、目を背けることは決してできない」と語った。

下院第 4982 号法案は、次のことを差別的とする。

- ・ 公共サービスの利用を拒否すること
- ・ 労働者の雇用または解雇の基準に SOGIE を含めること
- ・ SOGIE に基づく入学拒否または退学
- ・ SOGIE を理由に、学生に通常よりも厳しい懲戒処分を課すること
- ・ SOGIE に基づく、会員の組織の認定拒否または取消し
- ・ 医療サービスの利用を拒否すること
- ・ 専門資格や類似文書の申請を拒否すること
- ・ 一般公開されている施設、設備、サービスの利用を拒否すること
- ・ SOGIE を決定または変更するために、医学的または心理学的検査を受けるよう強制すること
- ・ 法執行機関に関与する者による嫌がらせ
- ・ 同意なしに個人の SOGIE を「暴露」する、または明らかにする目的で情報を公開すること
- ・ LGBTQ+の人々を辱めたり嘲笑したりすることを意図した公の場での発言
- ・ 加害者の被害者に対する偏見によって動機づけられた嫌がらせ行為
- ・ SOGIE が通信やソーシャルメディアを含むあらゆる媒体の形で提供されること
- ・ 個人をジェンダープロファイリングの対象とすること
- ・ 身体的または肉体的な危害を加えたり、加えると脅したり、精神的または感情的な苦痛を与えることによって、親の権威の下にある子供が自身の SOGIE を表現することを妨げること

法案に列挙される差別的行為を行った者は、裁判所の裁量により、10 万ペソ以上 50 万ペソ以下の罰金、もしくは 1 年以上 6 年以下の懲役、またはその両方が科せられることがある。裁判所はまた、禁止行為のいずれかを犯したことが判明した人物に対して、人権教育への出席や、被害者の窮状を理解し、それに接するという形式での社会奉仕活動を課すこともできる。

差別禁止法案（ADB）として知られていた SOGIE 平等法案は、第 11 回議会でアクバヤン党代表のエッタ・ロサレス氏によって初めて提出された。この法案は第 12 回議会で 3 回目の最終読会で承認されたが、上院では支持を得られなかった。ADB が再び 2 回目の

読会に進んだのは、2006 年の第 13 回大会のときであった。

この法案は、バターン州下院議員ジェラルディン・ロマン氏、ディナガット諸島下院議員カカ・バグアオ氏、アクバヤン党リスト議員トム・ヴィラリン氏、AAMBIS-OWA 党リスト議員シャロン・ガリン氏、西ネグロス州下院議員メルセデス・アルバレス氏、アン・ワライ党リスト議員ビクトリア・ノエル氏、パンガシナン州下院議員トフ・デ・ベネシア氏、バターン州下院議員ヘネディナ・アバド氏などによって支持された。

『アウトレイジ・マガジン』の独占インタビューを受けたロマン氏は、法案が可決されたのは多くの協力のおかげだと言う。またロマン氏は、同僚たちに個人的に手紙を書き、その中で、ロマン氏に対し敬意を持って親切に接することができるのであれば、LGBT コミュニティの他のメンバーに対しても同じように接することができるはずだと伝えたという。正当な懸念を抱いているかもしれない人々（今回の場合は ADB に関して）に対して対話を始める前から自動的に敵意を持つのではなく、同盟関係の構築と彼女が呼ぶこのアプローチは、ほぼ 20 年間も議会で停滞していた法案を最終的に支持してもらう上で重要であったと考えられる。

この法案は合計 197 人の議員の承認を獲得、反対する者は 1 人もいなかった。

この画期的な法案は現在、上院での審議を待っている。

翻訳年月日：2025 年 05 月 28 日

翻訳者氏名：株式会社翻訳センター